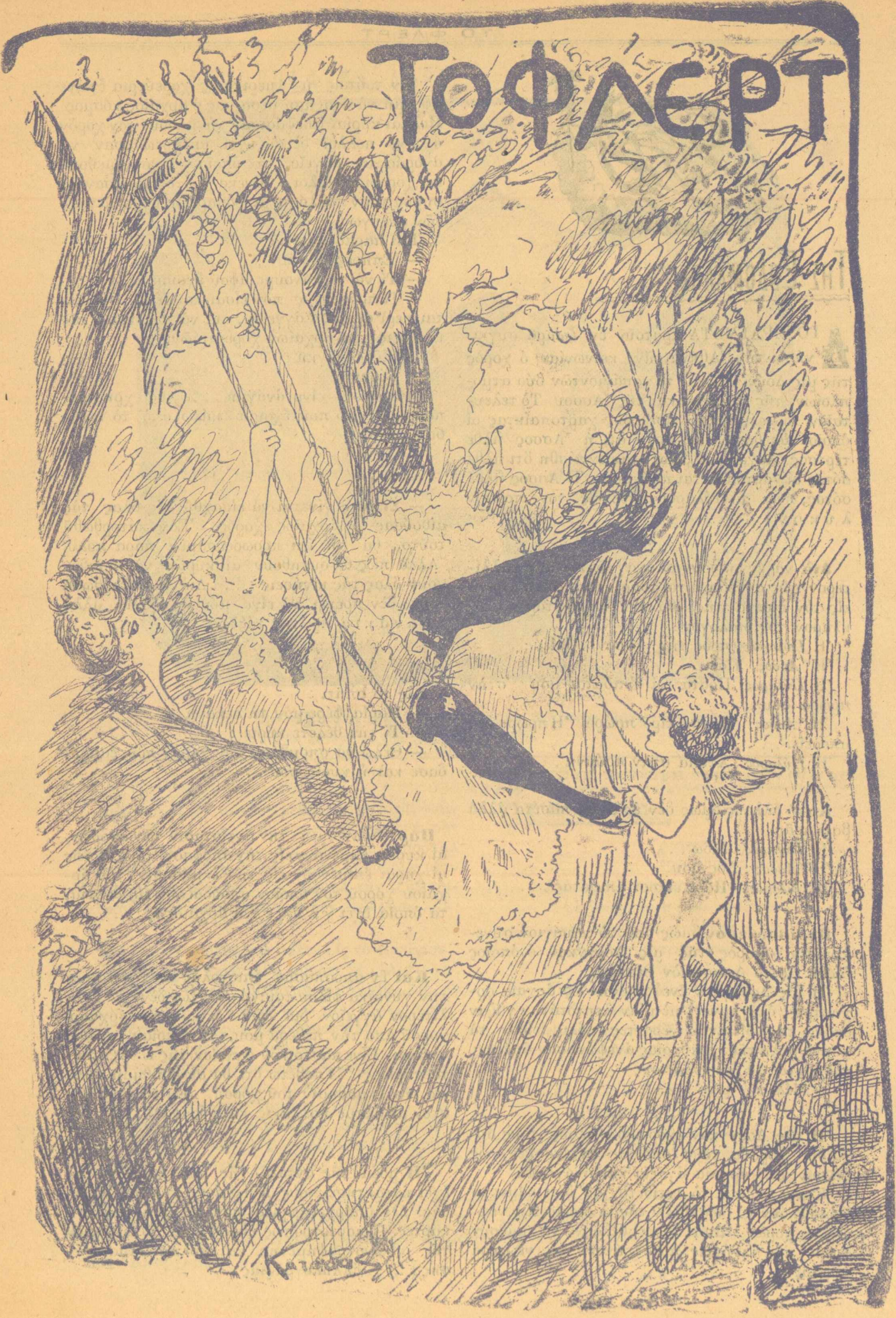


# ΤΟ ΦΛΕΡΤ



ΚΑΡΑΪΣ



## ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

**Α**ΥΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΑ κρατούν εν ζωηρά συγκι-  
νήσει την 'Αθηναϊκὴν κοινωνίαν· ὁ χορὸς  
τῆς μίς Δούνγκαν καὶ τὸ ναυάγιον τῶν δύο ἀιμο-  
πλοίων, τῆς Πυλάρου καὶ τῆς 'Ασσοῦ. Τὸ τελευ-  
ταῖον ἰδίως, συνεκίνησε τοὺς χαρτοπαίκτας οἱ  
ὁποῖοι ὑπέθεσαν ἐν ἀρχῇ ὅτι ἡ 'Ασσοῦ ἦλθε  
τέρτος. Ἀργότερον ὅμως ὅταν ἐγνώσθη ὅτι ἦλθε  
σὸτος οἱ χαρτοπαίκται ἠσύχασαν. Ἡ 'Ασσοῦ ἦλθε  
σὸτος, ἐνῶ ἡ Πύλαρος ἦλθε εἰς τὸν πρῶτον  
ἀύκον...

Διὰ νὰ ἐννοήσουν οἱ ἀναγνώσται μας καλλι-  
τερον πῶς συνέβη ἡ χαρτοπαικτικὴ αὐτὴ σκηνὴ  
εἰς τὸν λιμένα τῆς Ἰθάκης, παραθέτομεν ὁλό-  
κληρον τὸν διάλογον:

Ἡ Πύλαρος (πρὸς τὴν 'Ασσοῦ): Πάει; . . .

Ἡ 'Ασσοῦ: Πάει . . .

Ἡ Πύλαρος: Πόστα οἱ ἐπιβάται μου· στὴν  
πρώρα σου.

Ἡ 'Ασσοῦ: Τέρτο-τίρο πρώρα. Ἡ πρώρα δὲν  
μπορεῖ . . .

Ἡ Πύλαρος: Χτύπα στὴν πρύμνη . . .

Κατ' ἄλλους ὅμως δὲν ἐπαίχθη πασέτα ἀλλὰ  
βακκαρᾶς.

Ἡ Πύλαρος: Δίδω . . .

Ἡ 'Ασσοῦ: Δός μου.

Ἡ Πύλαρος: Πάρε εἴκοσι ἐπιβάτας . . .

Περισσότερον ὅμως ἀπὸ τὸ ναυάγιον συνε-  
κίνησεν ὁ χορὸς τῆς μίς Δούνγκαν ὁ ὁποῖος  
ἐδόθη εἰς τὸ Δημοτικὸν Θέατρον.

Ἡ μίς Δούνγκαν ἐνεφανίσθη ὡς ἀρχαία ὀρ-  
χηστρίς, ὀλόγυμος, μὲ μίαν λεπτοτάτην γάζαν  
ἐπάνω τῆς. Μερικοὶ γέροντες μόλις εἶδον τὰ  
γυμνά μέλη τῆς χορευτρίας ἀνεφώνησαν ἀμέσως,  
γλύφοντες τὰ δάκτυλά τους:

— Μέλι . . . μέλι! . . .

Ἡ μίς Δούνγκαν ἐχόρευσεν ὅλους τοὺς ἀρ-  
χαίους χορούς, τοὺς ὁποῖους ἀντέγραψεν, ὡς  
λέγουν, ἀπὸ ἀρχαία ἀγγελία καὶ ἀνάγλυφα.

Ἐκαμε δηλαδὴ τὸ ἀντίθετον ἀφ' ὅ,τι κάμνουν  
ὅσοι θέλουν νὰ διδαχθοῦν τῆς κινήσεις τῶν νεω-  
τέρων χορῶν. Διότι ὅσοι θέλουν νὰ μάθουν  
αὐτὰς τὰς κινήσεις προσφεύγουν εἰς νεώτερα  
ἀγγελία.

Ἐν τούτοις ἡ Ἀμερικανὴ χορεύτρια ἐγεῖνε  
ἀφορμὴ νὰ ἀναζήσῃ μέσα μας ὁ ἀρχαῖος κόσμος.  
Πολλὰ κυρία ἀπεφάσισαν νὰ μάθουν τὸν χορὸν  
αὐτόν, πολλοὶ δὲ σύζυγοι ὑπεχρεώθησαν νὰ  
ἀγοράσουν ἀγγελία, τὰ ὁποῖα θὰ χρησιμεύουν  
ὡς χοροδιδάσκαλοι. Ἐνεκα τούτου ἤρχισαν νὰ  
συμβαίνουν πολλακίς μικροπαρεξηγήσεις μεταξὺ  
τῶν συζύγων.

Ἐπὶ παραδείγματι:

— Ἐπῆρες ἀγγεῖον;

— Τί νὰ τὸ κάνουμε ἀφοῦ ἔχουμε . . .

— Τί πρόστυχος ποῦ εἶσαι καυμένη. Πρόκει-  
ται περὶ ἀρχαίου ἀγγεῖου, διὰ νὰ μελετήσω τὰς  
κινήσεις τῶν ἀρχαίων χορευτριῶν.

— Εἶνε ἀνάγκη;

— Βέβαια.

Τότε ἀφοῦ εἶνε ἀνάγκη . . . θὰ χρησιμο-  
ποιήσῃς αὐτὸ ποῦ ἔχουμε κάτω ἀπὸ τὸ κρεβ-  
βάτι . . .

— Σκέψῃς γίνεται νὰ εἰσαχθῇ εἰς ὅλας τὰς  
αἰθούσας ὁ ἀρχαῖος χορὸς. Ἐὰν κατορθωθῇ  
τοῦτο, θὰ πῆ ὅτι προωδεύσαμεν πάρα πολύ.  
Ἀλλὰ πῶς θὰ δυνηθοῦν αἱ κυρία νὰ σπουδά-  
σουν ὅλας τὰς κινήσεις; . . . Διὰ νὰ κατορθωθῇ  
τοῦτο δὲν πρέπει νὰ εἶνε μόνον ἀγγελία ἀλλὰ  
τ σ α ν ἄ κ ι α πρώτης τάξεως . . .

Εἰς τὸ σπῆτι:

— Μαρία φέρε μου τὴ λεκάνη . . .

— Τί τὴν θέλετε κύριε;

— Θέλω νὰ σπουδάσω τὸν χορὸν ποῦ ἐσπού-  
δασε καὶ ἡ κυρία σου . . .

Παρ' ὅλην ὅμως τὴν ἀντίστασιν τῶν ἀνδρῶν,  
αἱ κυρία ἐμμένουν εἰς τὴν ἀπόφασίν τους. Ἰδίως  
αἱ χῆραι ἐπιμένουν εἰς τὴν ἐκμάθησιν τοῦ ἀρ-  
χαίου χοροῦ τὸν ὁποῖον σπουδάζουν εἰς ἀγγελία,  
τὰ ὁποῖα ἔχει γ λ ὺ ψ ε ι ἡ ἀρχαϊότης! . . .

Καὶ ἐν ἀπόσπασμα ἐπιστολῆς συζύγου πρὸς  
τὴν γυναῖκα φίλου του: «Δυστυχῶς δὲν ἔχω καλ-  
λίτερον ἀγγεῖον διὰ τὴν ἐκμάθησιν ἀρχαίου  
χοροῦ ἀπὸ τὴν πεθερά μου, τὴν ὁποίαν καὶ σοῦ  
στέλνω. Εἶνε παστρικὸν ἀγγεῖον τῆς Ε' Ἐκατον-  
ταετηρίδος. Ὑποθέτω ὅτι θὰ σὲ βοηθήσῃ πολὺ  
εἰς τὴν ἐκμάθησιν τοῦ χοροῦ. Ἐμένα τοῦλάχισ-  
τον μὲ ἕκαμε πολλακίς καὶ χόρευσα» . . .

Ἡ μόδα τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν κάρτ-ποστὰλ  
ἔχει κατακτήσει τοὺς Ἀθηναίους καὶ τὰς Ἀθῆ-  
δας. Δὲν ὑπάρχει κορίτσι ποῦ νὰ μὴ ἀνταλλάσῃ  
κάρτες. Τοιοῦτοτρόπως προάγεται τὸ ἐμπόριον  
τῆς εἰκονογραφημένης καὶ πολλὰ σημαίνου-  
σης (!;) ἀλληλογραφίας . . .

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΛΑΘΗ



(Τὸ Cabinet).

Δὲν τὰ πέτυχε καλὰ ὁ φωτογράφος καὶ δὲν ἔμεινε εὐχαριστημένη·  
γιαυτὸ θὰ ζητήσῃ νὰ τῆς τραβήξῃ ἄλλα εἴ...

ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΧΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΔΟΥΝΓΚΑΝ

## ΓΙΑ ΔΕΣ...

(Ἀφιερῶνται εἰς τοὺς ἐνδόξους  
τῆς Ἀθήνας σεμνοτύπους).

Γιὰ δὲς αὐτοὺς ποῦ κόπτονται  
τὰ ῥοῦχα τους ποῦ σχίζονται  
γιατί, αἰσχρὰ κ' ἀνήθικα  
λένε πῶς ἀντικρούζονται

Γιὰ δὲς τους πῶς ἐτρέξανε,  
ἄκου τους «μπίς» φωνάζουν  
τώρα ἀρχαία ἠθικὴ  
σοῦ λένε πῶς θαναμάζονται

Ἐμπρὸς ὃ «Φλέρτ», μὴν κάθεσαι  
τόπως σκίτσα νέα  
παρμένα δλα μοναχὰ  
ἀπὸ . . . sujet ἀρχαῖα...

Ἄ - Τέλης

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ. Λίαν προσεχῶς ἀρχεται ἡ ἀνατύπωσις τῶν ὅπ' ἀριθ. 1, 2, καὶ 3 φύλλον  
τοῦ «Φλέρτ», δι' ἃ τόση καταπληκτικὴ καὶ ἐπίμονος ζήτησις ἐσημειώθη ἐν Ἀθήναις, Πειραιεὶ καὶ  
ταῖς Ἐπαρχίαις.





ΜΟΝΟΜΑΝΙΑ

ΑΠΟ ΤΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ



"Έχει μανιάν ο φίλος μας με τας φωτογραφίας... Μά τούση πολλήν, ώστε τώρα πού βρήκε την φίλην του στο δρόμο, την παρακαλεί να κάμη μίαν στάσιν να τής τραβήξη μίαν με το ένατανανέ...



Με γελάτε, δεσποινίς. Δέν βλέπετε; σάς λέγω γ υ μ ν η ν την αλήθειαν...

ΑΠΡΕ—ΜΙΝΤΙ



— Τι πληξίς Θεέ μου... 'Εάν εξεδίδετο τουλάχιστον τό «Φλέρτ» εις τής εβδομάδος...



ΣΥΝΤΑΚΤΑΙ:

ΜΟΥ = Τής εβδομάδος.
ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΨΑΛΤΗΣ = Διηγήματα.
ΔΙΜΟΚΟΝΤΟΡΟΣ = 'Αριστοκρατία.
ΔΑΝΔΗΣ = 'Επιγράμματα.
ΚΑΜΠΑΝΕΛΛΟΣ = Κωμωδία.
ΚΟΚΚΟΡΑΣ = 'Εξαντρίκ.
ΠΕΤΕΙΝΟΣ = 'Αλληλογραφία.
ΔΟΝ-ΣΑΧΛΑΜΑΡΑΣ = Σκίτσα.
ΚΑΡΑΝΤΑΣ = Εικόνες.

ΦΛΕΡΤ

ΣΑΤΥΡΙΚΟΝ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΦΥΛΛΟΝ

'Εκδιδόμενον εν 'Αθήναις κατά Πέμπτην.

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ:

ΠΕΤΕΙΝΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ:

66 ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 66

ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΙ:

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΓΚΑΣ
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ
ΣΤΡΑΒΟΣΕΥΛΟ
ΣΦΟΥΡΓΗΣ
ΑΝΦΑΝ-ΓΚΑΤΕ
Α-ΤΙΜΟΣ
ΡΑΦΑΗΛ
Α-ΤΕΛΗΣ
ΓΕΙΤΟΝΑΣ

ΡΕΠΟΤΕΡ: ΔΙΑΒΟΛΑΚΙ — ΣΑΤΑΝΑΣ — ΔΟΝ ΖΟΥΑΝ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ: 'Ετησία Δραχ. 6. — 'Εξάμηνος Δραχ. 3.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΑΙ·ΝΥΚΤΕΣ



(Τό Τραπεζάκι)
— Νά! βλέπετε; Μόλις τό έπιασα άμέσως σηκώθηκε...

ΥΠΟΜΟΝΗ

"Ολο μου λές, ύπομονή
Τόσον καιρό να κάνω,
Και θα μου δώσης τό φιλί
Μά πότε; Σάν πεθάνω;

"Ολο μου λές: 'Υπομονή
θέλ' ή χαρά του κόσμου.
Μά, την κακή σου την ψυχρή
Και τη δική μου φώς μου.

Γιατί άργά κατάλαβα,
Γιά σέ ύπομονή
Δέν πρέπει ναχω ανθρώπινη
Παρά γαιδουρινή..

© ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ

'Εξακολουθεί να φαίνεται έτσι κάθε μέρα από τό παράθυρο, και δέν λογαριάζει καθόλου πού την βλέπει απ'έξω τόσος κόσμος. Μά τό «Φλέρτ» δέν τό λογαριάζει;







